

# ZMLUVA

## o poskytnutí dotácie č. 2/2016

---

Zmluvné strany:

**Poskytovateľ: Obec Nitrianske Sučany**

so sídlom , 972 21 Nitrianske Sučany č.242  
zastúpená: PhDr. Pavol Caňo, starosta obce  
IČO: 00318353  
bankové spojenie : VÚB, a.s., Prievidza,  
č. účtu:17426382/0200  
IBAN:SK81 0200 0000 0000 1742 6382

(ďalej len „poskytovateľ“)

**Prijímateľ: Dobrovoľný hasičský zbor Nitrianske Sučany**

so sídlom: 97221 Nitrianske Sučany 242  
zastúpený: Jurajom Miklašom – predsedom DHZ  
Identifikátor : 00177474 1925  
Bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa, a. s.  
č. účtu: 5061981909/0900  
IBAN: SK 1909 0000 0000 5061 9819 09

(ďalej len „prijímateľ“)

Uzatvárajú v zmysle ustanovenia § 51 Občianskeho zákonníka, v zmysle ustanovenia § 7 ods.4 zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy v znení neskorších predpisov a v zmysle VZN obce Nitrianske Sučany č.5/2008 túto zmluvu o poskytnutí dotácie:

### Článok I.

#### Úvodné ustanovenia

1.1. **Dobrovoľný hasičský zbor Nitrianske Sučany (ďalej len DHZ)** je občianskym združením vytvoreným v zmysle zákona č. 83/1990 Zb. o združovaní občanov, ktoré vykonáva záujmovú činnosť v oblasti požiarnej ochrany.

### Článok II.

#### Predmet a účel zmluvy.

2.1. Na základe tejto zmluvy sa poskytovateľ zaväzuje poskytnúť prijímateľovi, v zmysle dohodnutých zmluvných podmienok, zo svojho rozpočtu finančnú dotáciu (príspevok) maximálne do výšky sumy schválenej v rozpočte obce Nitrianske Sučany a ďalších zmenách rozpočtu na príslušný kalendárny rok, a to predovšetkým za účelom podpory a rozvoja dobrovoľnej práce v oblasti požiarnej ochrany v obci Nitrianske Sučany, prípadne na financovanie vybraných činností združenia, špecifikovaných v článku III. tejto zmluvy.

**Pre rok 2016 bol schválený príspevok vo výške 3 000 €(tritisíc eur).**

- 2.2. Prijímateľ prijíma poskytnutú dotáciu a zaväzuje sa ju použiť v súlade s účelom a dohodnutými podmienkami, za ktorých mu bola poskytnutá.

### **Článok III.**

#### **Podmienky použitia dotácie.**

3.1. Poskytnutá dotácia je účelovo viazaná a prijímateľ sa zaväzuje použiť ju v súlade s príslušnými ustanoveniami zákona č. 583/2004 z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy v znení neskorších predpisov a v súlade s účelom, ktorý je uvedený v čl. II. tejto zmluvy.

3.2. Prijímateľ je oprávnený použiť finančné prostriedky z dotácie najmä na financovanie nasledovných výdavkov:

- a) na úhradu dopravných nákladov spojených s účasťou hasičských družstiev na súťažiach (cestovný príkaz),
- b) na nákup osobných ochranných pracovných prostriedkov pre členov DHZ a ďalšieho materiálového a technického vybavenia hasičského družstva, napr. PHM, oleje, voda, hadice a pod.,
- c) na krytie nákladov spojených s tréningovou prípravou hasičského družstva, na činnosť požiarného krúžku v ZŠ s MŠ Nitrianske Sučany,
- d) na údržbu nehnuteľných a hnutel'ných vecí bezprostredne súvisiacich s činnosťou DHZ (materiál potrebný na prestavbu požiarnej zbrojnice),
- e) na nákup zdravotníckeho materiálu,
- f) na zabezpečenie občerstvenia – formou nealkoholických nápojov a stravy (v súlade so zákonom o cestovných náhradách, dokladom je aj prezenčná listina účastníkov),
- g) na preškolenie členov DHZ,
- g) na poplatky súvisiace s vedením bankového účtu DHZ.

3.3. Prijímateľ výslovne berie na vedomie, že finančné prostriedky z dotácie nie je možné použiť na:

- a) financovanie škôd, pokút a prípadne iných sankcií daňových orgánov, živnostenského úradu, orgánov štátneho zdravotného a hygienického dozoru, ďalších inštitúcií, ani na akékoľvek iné ujmy,
- b) na poskytnutie úverov, pôžičiek, dotácii iným fyzickým alebo právnickým osobám.

3.4. Po podpísaní tejto zmluvy o poskytnutí dotácie obidvoma zmluvnými stranami bude poskytovateľ poukazovať finančné prostriedky do výšky uvedenej v článku 2.1. tejto zmluvy bezhotovostným bankovým prevodom na bankový účet prijímateľa uvedený v záhlaví zmluvy o poskytnutí dotácie a to formou preddavkov, splatných nasledovne:  
Prvá časť spravidla do 31.7., druhá časť spravidla do 30.11., prípadne podľa dohody zmluvných strán.

3.5. Prijímateľ dotácie berie na vedomie, že na poskytnutie dotácie z rozpočtu obce Nitrianske Sučany nie je právny nárok v zmysle príslušných ustanovení zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy v znení neskorších predpisov. Poskytovateľ dotácie si vyhradzuje právo dohodnutú dotáciu v priebehu kalendárneho roka krátiť, prípadne vôbec nevyplatiť a to napríklad z dôvodu nepriaznivého vývoja vo finančnom hospodárení obce Nitrianske Sučany, ako aj s prihliadnutím na prípadné porušovanie povinnosti zo strany prijímateľa dotácie v otázke účelovosti použitia finančných prostriedkov alebo zúčtovávania poskytnutej dotácie v rozpore so zmluvou alebo zákonom, v prípade rozpočtového provizória, viazania rozpočtových prostriedkov, zmien v rozpočte a podobne.

## Článok IV.

### Práva a povinnosti zmluvných strán

4.1. Prijímateľ je povinný vyúčtovať finančné prostriedky poskytnuté z dotácie najneskôr **do 31.1. nasledujúceho roka**. V prípade, že prijímateľ nebude schopný z nejakých dôvodov dodržať termín konečného vyúčtovania, je povinný na základe odôvodnenej písomnej žiadosti požiadať poskytovateľa v lehote najneskôr do 10 dní pre uplynutím stanoveného termínu o predĺženie vyúčtovania. Vyúčtovanie musí obsahovať:

a) vecné vyhodnotenie čerpania dotácie, z ktorého bude zrejmé dodržanie účelu

b) súčasťou vyúčtovania je aj:

- celková rekapitulácia výdavkov,
- vyčíslenie výšky celkovej vyčerpanej sumy z poskytnutej dotácie,
- písomné potvrdenie (vyhlásenie) štatutárneho zástupcu prijímateľa dotácie o formálnej a vecnej správnosti vyúčtovania,
- uvedenie miesta, kde sa originály dokladov súvisiace s poskytnutou dotáciou

u prijímateľa nachádzajú.

Za správnosť údajov uvedených vo vyúčtovaní zodpovedá štatutárny zástupca prijímateľa.

4.2 Poskytovateľ je oprávnený kontrolovať dodržanie rozsahu a účelu čerpania dotácie, dodržiavanie podmienok dohodnutých v tejto zmluve, ako aj správnosť vyúčtovania a vecnej realizácie a to prostredníctvom hlavného kontrolóra obce. Prijímateľ sa zaväzuje umožniť poskytovateľovi výkon jednotlivých kontrol, poskytnúť mu súčinnosť a predložiť požadované doklady.

4.3. Prijímateľ je povinný vrátiť poskytovateľovi dotáciu alebo jeho časť, ak:

a) poskytovateľ z predloženého vyúčtovania zistí, že nebola vyčerpaná v dohodnutom termíne v plnej výške alebo v súlade s účelom a za podmienok dohodnutých v tejto zmluve,

b) ak sa preukáže, že v žiadosti o poskytnutie dotácie alebo v predložených dokumentoch, ktoré sú jej prílohami, uviedol nepravdivé alebo neúplné údaje.

Prijímateľ je povinný v uvedených prípadoch vrátiť poskytnuté finančné prostriedky najneskôr do 30 dní od doručenia písomnej výzvy zo strany poskytovateľa, a to bezhotovostne bankovým prevodom na účet poskytovateľa uvedený v záhlaví tejto zmluvy.

4.4. Porušenie zmluvných podmienok zo strany prijímateľa sa považuje za porušenie finančnej disciplíny a bude podliehať sankciám. Čo sa považuje za porušenie finančnej disciplíny je uvedené v §31 zákona č. 523/2004 Z. z. v zmysle ktorého sa primerane uplatnia aj sankcie v prípade porušenia rozpočtovej disciplíny.

## Článok V.

### Záverečné ustanovenia.

5.1. Táto zmluva je vyhotovená v troch rovnopisoch, jeden exemplár pre prijímateľa dva pre poskytovateľa dotácie.

5.2. Akékoľvek zmeny tejto zmluvy je možné vykonať len po vzájomnej dohode oboch zmluvných strán a to formou očíslovaných písomných dodatkov, ktoré budú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.

5.3. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu riadne prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu ju podpisujú.

5.4. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť v zmysle ust. § 47a) Občianskeho zákonníka dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovej stránke obce Nitrianske Sučany spôsobom stanoveným v ust. § 5a) zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov. Vzťahy výslovne neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka a inými príslušnými predpismi.

V Nitrianskych Sučanoch, dňa 15.2.2016

---

Obec Nitrianske Sučany  
PhDr. Pavol Caňo  
starosta obce

---

DHZ Nitrianske Sučany  
Juraj Miklaš  
predseda DHZ